HELP!!

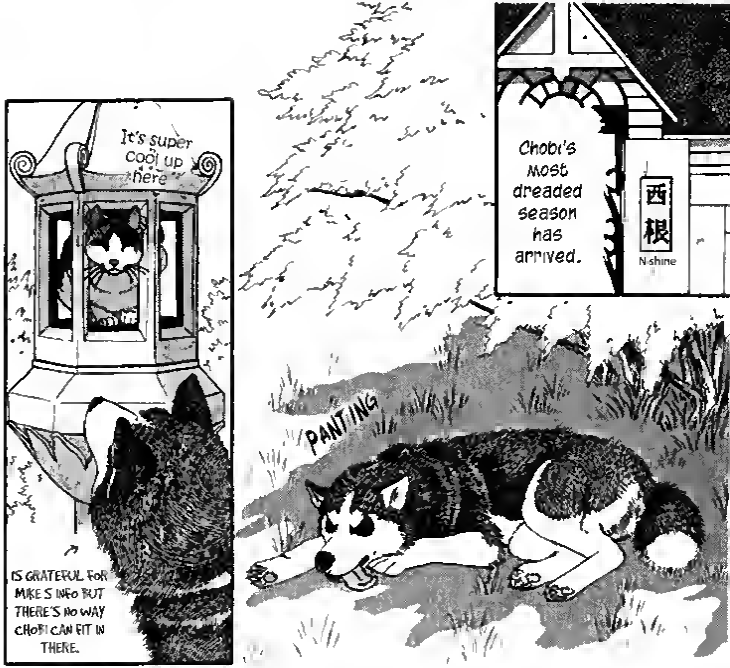
TRANSLATORS,
SCAN CLEANERS, TYPESETTERS,

WE NEED YOU!

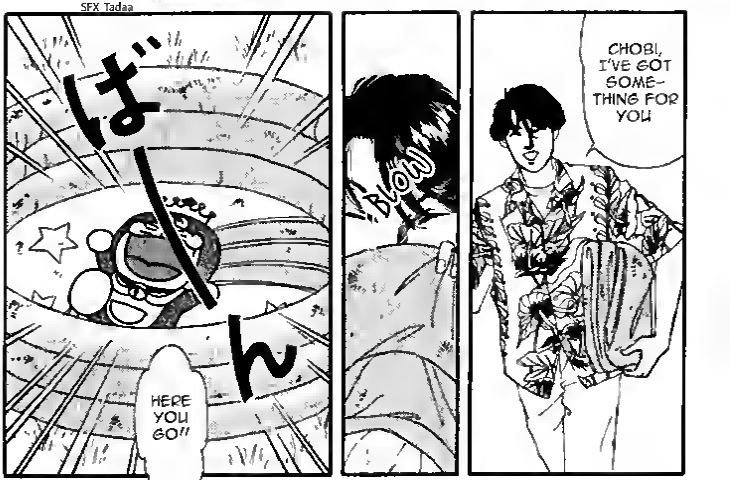
PLEASE APPLY AT
HTTP://WINGTIPCAFE.COM/EN

Doubutsu no Oishasan
by SASAKI Noriko
Translated by : Chihaya
Proof-read by : Cyber_13
Edited by : Chihaya
Special Thank to Am_Nuchi

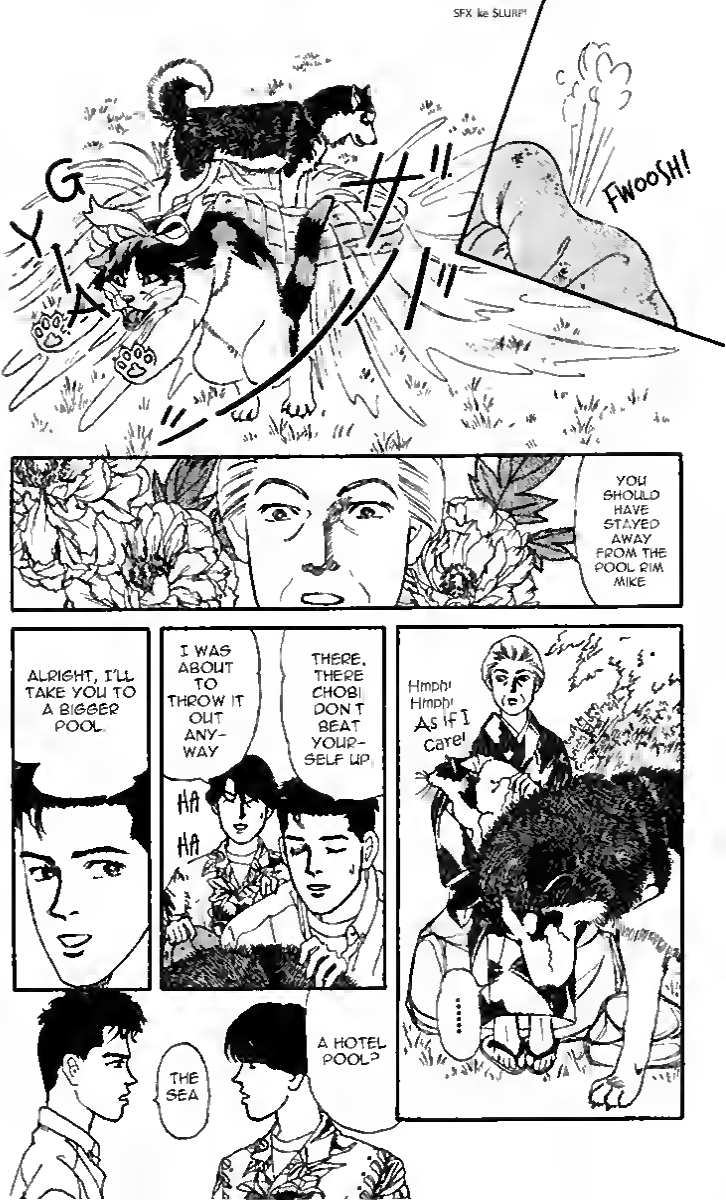
動物のお医者さん

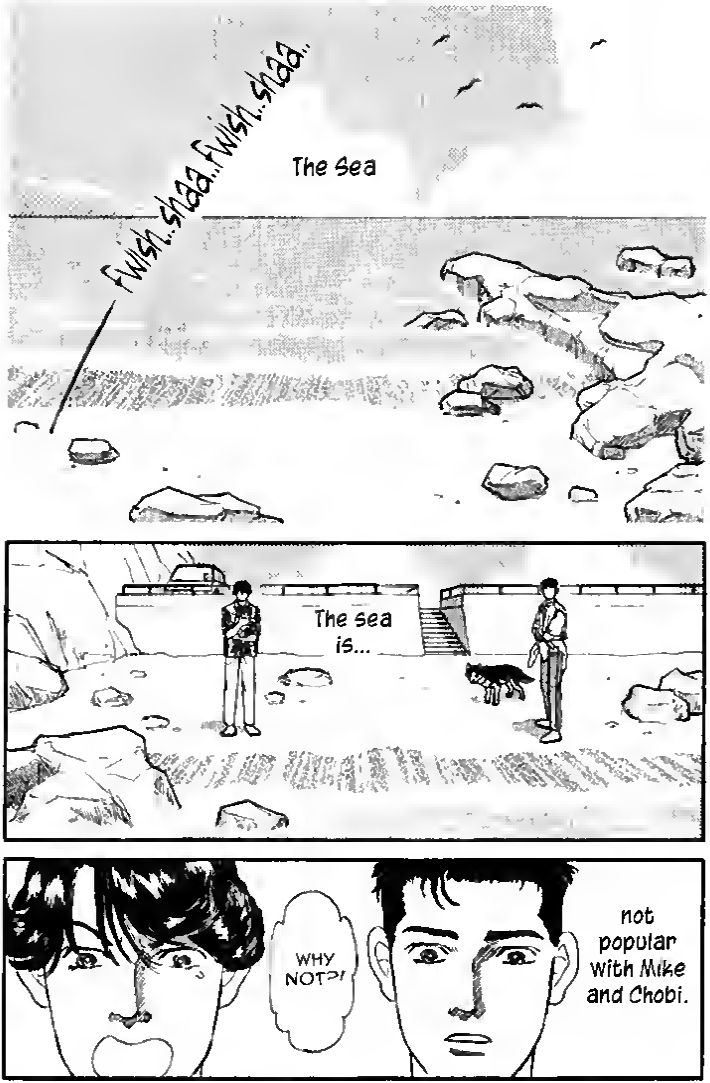

Chobi's most dreaded season has arrived.
西根
Nishine
PANTING
It's super cool up here
IS GRATEFUL FOR MIKE'S INFO BUT THERE'S NO WAY CHOBI CAN FIT IN THERE.

SFX Tadaa

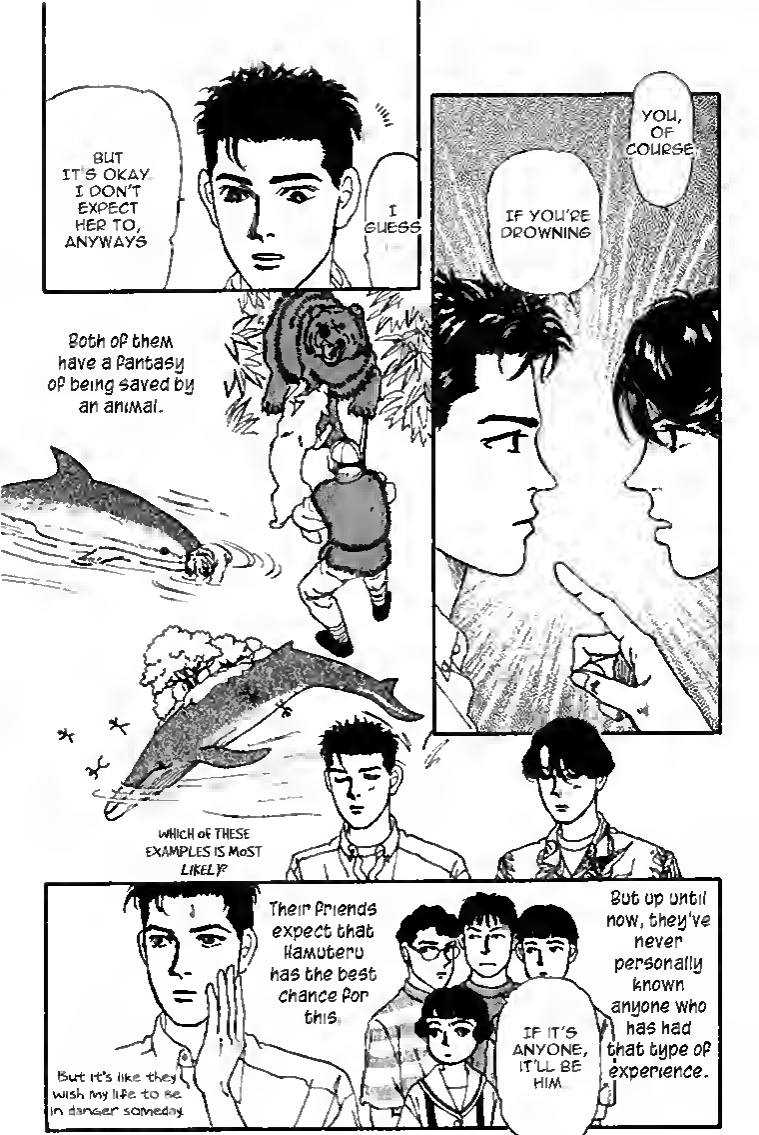

ばーん
HERE YOU GO!!
Blow
CHOBI, I'VE GOT SOME-THING FOR YOU

SPLASH!
SNAP!
SPLASH!
SPLASH!
SPLASH!
A RUBBER SWIMMING POOL?
THE RASCALS AT MY HOUSE HAVE GROWN TIRED OF IT
SNAP!
SPLASH!
SPLASH!
IS HAVING FUN SNAPPING AT WATER
SPLASH!
P-POP!
SPLASH!
SNICK!
SPLASH!
SPLASH!
Playing with water is overrated. She's an idiot.


SFX ke SLURP!
FWOOSH!
YOU SHOULD HAVE STAYED AWAY FROM THE POOL RIM MIKE
ALRIGHT, I'LL TAKE YOU TO A BIGGER POOL
I WAS ABOUT TO THROW IT OUT ANY-WAY
THERE, THERE CHOBI DON'T BEAT YOUR-SELF UP
HA HA
Hmph! Hmph! As if I care!
.....
A HOTEL POOL?
THE SEA


The Sea
Swish..shaa..Swish..shaa.
The sea is...
WHY NOT?!
not popular with Mike and Chobi.

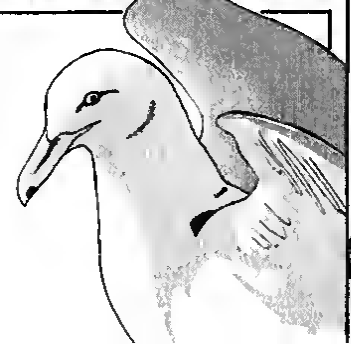
PAD
PAD
PAD
PAD
PAD
PAD
PAD
Even the water-loving Chobi doesn't want to get her toes wet
MAYBE SHE'S AFRAID SHE'LL DROWN?
THIS IS NOTHING, CHOBI! IF YOU CAN'T HANDLE THIS, YOU WON'T GET TO BE A SEA RESCUE DOG.
Eh? What's that?
HE DOESN'T EXACTLY KNOW EITHER.
IF SHE'S SO SCARED, SHE WON'T EVER COME TO THE RESCUE.
RESCUE WHO?
HM... I DON'T THINK I'VE SEEN HER DO IT.
OH, SO CAN CHOBI SWIM?


BUT IT'S OKAY. I DON'T EXPECT HER TO, ANYWAYS
I GUESS...
YOU, OF COURSE.
IF YOU'RE DROWNING
Both of them have a fantasy of being saved by an animal.
WHICH OF THESE EXAMPLES IS MOST LIKELY?
But it's like they wish my life to be in danger someday.
Their friends expect that Hamuteru has the best chance for this.
IF IT'S ANYONE, IT'LL BE HIM.
But up until now, they've never personally known anyone who has had that type of experience.

She loved animals so much she would die for them.
Back then, Awano was hurt trying to rescue her dog.
SCREECH!!
SLAP
AND STILL DOES
OH, THAT'S RIGHT
IT WAS THE OPPO-SITE.
HEY, WE DO KNOW SOMEONE WHO WAS RESCUED BY AN ANIMAL
AWANO, IN GRADE SCHOOL
MIKE, YOU AREN'T AFRAID OF THE SEA, RIGHT?
COME TO THINK OF IT, IT DOESN'T HAVE TO BE CHOBI. MIKE COULD SAVE YOU TOO
gyahh!
ギャ
I fear nothing.
SFX scratch!
バリバリバリ
Da heck you doin'? Take me back NOW.
MIKE, IF YOU'RE AFRAID, JUST SAY SO
HERE I'LL TAKE YOU TO SEE IT REAL CLOSE
SPLASH
SPLASH

LOOKS LIKE THEY'RE HAVING FUN
FRIEND'S CAR
MAYBE
I DON'T GET WHY THEY DETEST THE SEA SO MUCH
And we risked ourselves driving them here with a new license.

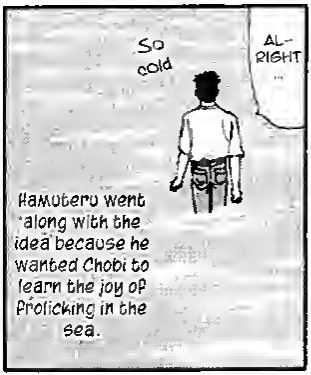
The strange sound of the waves, the unfamiliar smell of the sea, the peculiar taste of the salty wind



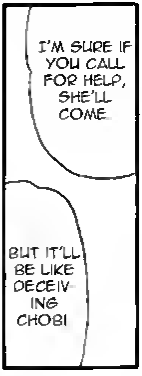
In short, everything is different

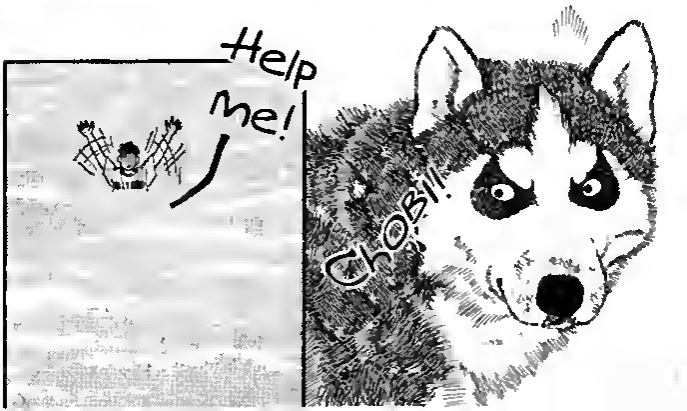
THEY PROBABLY DON'T LIKE THE SINKING FEELING OF THE SAND
SFX splash
I THINK I GET IT
This looks tastier than the many leg creature with pointy hands
SNEAK
SNEAK
MAYBE THEY FEEL LIKE IT'S PULLING THEM INTO THE SEA
FROTH
FROTH
ずずずずず
SFX pull
Since they don't like it
LET'S GO HOME
WAIT, BEFORE WE GO
YEAH, IT IS SCARY.

ACT LIKE YOU'RE DROWNING AND SEE IF CHOBI WILL SAVE YOU


So cold
AL-RIGHT
Hamuteru went along with the idea because he wanted Chobi to learn the joy of frolicking in the sea.

ONCE SHE DISCOVERS THE FUN OF RIDING THE WAVES, SHE'LL FORGIVE YOU!!

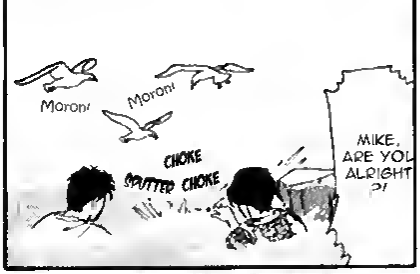

I'M SURE IF YOU CALL FOR HELP, SHE'LL COME
BUT IT'LL BE LIKE DECEIVING CHOBI


Help Me!
Chobi!!

SFX run
ダダ
ダッ
SFX run
Is this a game?
AH
YOU'LL GO THROUGH FIRE AND WATER FOR YOUR HUMAN
THAT'S IT, CHOBI!
SFX stops
ピタッ
……

I THINK MY ACTING NEEDS WORK
WELL, WHAT ABOUT MIKE?
I WONDER WHAT SHE'LL DO IF YOU'RE IN DANGER
You got slimmer?
MIKE
The salt in the wind may have short-circuited Mike's brain, as this seagull is by no means a suitable prey.
THE FACE ALONE SHOULD GIVE HER A PAUSE ALREADY.
NO, MIKE!!
SFX leaps
LAUNCH

Moron!
TUM
BLE
KR*SH!!!
WADE
WADE
WADE WADE
THAT SEAGULL WAS AIMING AT MIKE!!
ALL IT DID WAS FLY AWAY.
CAN MIKE SWIM?
PROBAB-LY NOT.
.....


Moron!
Moron!
CHOKE
SPUTTER CHOKE
MIKE, ARE YOU ALRIGHT?!

EEK! THE WATER IS SO COLD! WE'RE GOING TO HAVE HEART ATTACKS.
WELL, IT IS JUST EARLY SUMMER.
IN HOKKAIDOU, THE WATER IS COLD ALL YEAR ROUND. IT'S EITHER COLD OR COLDER.

IF I don't dig my claws in, I'll die!
YOU'RE SAFE NOW! STOP SCRATCHING!

CHOKE
SPUTTER CHOKE

CHOBI!
SHE'S COME TO RESCUE YOU?!

squelch squelch

CHOBI, DON'T SQUEEZE ME SO HARD!
MIKE, STOP SCRATCH -ING!!
WHEEZE...
WHEEZE...
GASP! GASP!
ABOUT TO DROWN.
OR NOT.
SHAKE SHAKE
I know that!
Mike next time you drown pick a backyard pool okay?
WE WERE ALMOST A CASE OF "DIED WHILE SAVING AN ANIMAL".
So they all got a whole-body experience of the salty sea.

CHOBI MUST HAVE WANTED TO SAVE US
Someone could have told me sooner
MAYBE IT'S JUST MIKE'S FATE TO DROWN
西根
N shine
Ehehe
NAH, I DON'T THINK SO
SHE JUST DIDN'T WANT TO BE LEFT ALONE
BUT AT LEAST CHOBI CAN SWIM NOW THOUGH NOT QUITE WELL
RIGHT LET'S GET HER FAMILIAR WITH A BACKYARD POOL FIRST, THEN GO TO A POND OR A RIVER
FAILED AGAIN!!
I'm sorry.
I SEE JUST AS I EXPECTED

WHEN SHE'S BETTER, WE'LL BRAVE THE SEA AGAIN!!
Count me out of it.
The day of Chobi as a proud sea-rescue dog is not far away.
MAYBE.
DILIGENTLY HITTING THE WATER.
The project netted Chobi a new puncture-proof pool.